

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 14

31. Juli 2009

19. Jahrgang

Nass von oben, nass von unten



DIE WETTER-ACHTERBAHN dieses Sommers verschonte auch die Jubiläumsfeierlichkeiten zum 50-jährigen Bestehen des Eberstädter Mühlthalbades nicht. Sonne wechselte mit Regen, statt Badehose war stellenweise wasserfeste Kleidung angesagt. Doch das tat der Feierlaune keinen Abbruch und zahlreiche Gäste genossen das Programm des Geburtstagsfestes. Mehr zum Jubiläum lesen Sie auf Seite 8 dieser Ausgabe.

(Bild: Sandra Berlieb)

Seniorenfahrt des DRK-Eberstadt

EBERSTADT (ng). Am 29. August findet der jährlichen Seniorenausflug des DRK-Eberstadt statt. Alle Eberstädter Bürger und Bürgerinnen ab dem 65. Lebensjahr sind dazu recht herzlich eingeladen. Die Fahrt führt ins schöne Wispertal, wo die Teilnehmer eine herzliche Vesper erwartet. Abfahrt ist am Samstag um 13.15 Uhr an der Eberstädter Warthehalle. Die kostenlosen Karten sind am Samstag, dem 02.08. von 9-11.00 Uhr im DRK-Heim in Eberstadt, Eysenbachstraße, erhältlich.

Mühlthal: Partnerschaftsarbeit mit den verschwisterten Kommunen stärken

MÜHLTHAL (GdM). Mit einem recht außergewöhnlichen Vorschlag trat der sich ehrenamtlich im Verschwiebungs-Komitee der Gemeinde Mühlthal engagierende Horst Weygandt an die Gemeindeverwaltung heran: „Ich

wäre bereit, auf privater Basis Menschen in Mühlthal, die an der Verschwiebungsarbeit interessiert sind, Unterricht in der französischen Sprache anzubieten.“ Dies könnte ein Einstieg in den Austausch mit der 60 Kilometer südlich von Paris liegenden Partnerstadt Nemours sein. Beziehungen finden zu beiden Städten, so auch zur Stadt Vingåker, rund 120 Kilometer westlich von Stockholm gelegen, zwar statt, aber, so der pensionierte Lehrer weiter, „würde ich mir ein größeres Engagement der jüngeren wünschen“. Gerade neu Hinzugezogenen ist die Partnerschaftsarbeit der Gemeinde Mühlthal, die seit gut 30 Jahre praktiziert wird, vielfach nicht bekannt.

„Gerne nehmen wir den Vorschlag auf“, so Mühlthals Bürgermeisterin Astrid Mannes, „nur mit besonderem Engagement kann die Verschwiebungsarbeit gelebt werden.“ Das dies bereits sehr gut funktionieren kann, zeigten Mitglieder des Arbeitsausschusses des Verschwie-

bungsausschusses beim tri-nationalen Jugendcamp auf dem Gelände der Schule am Pfaffenberg Mitte Juli. Die Verpflegung der gut zwanzig Jugendlichen aus Mühlthal, Vingåker und Nemours wurde von Damen und Herren des Arbeitsausschusses ehrenamtlich gestemmt. Auch Nachwachen gehörten dazu. „Ohne diese Unterstützung hätten wir das diesjährige Jugendcamp, gerade mit Blick auf unsere klemme Haushaltslage, in dieser Weise nicht durchführen können“, so Mannes weiter, „dafür kann ich den Helfern nicht genug danken.“ Horst Weygandt ist telefonisch unter der Rufnummer 06151-312318 oder der E-Mail-Adresse horst.weygandt@freenet.de zu erreichen.

Brennholz kann bestellt werden

MÜHLTHAL (GdM). Für die Bürger Mühlthals besteht wieder die Möglichkeit frisches, gespaltenes, 1m langes Schichtholz (Buche und Eiche) zu erwerben. Interessenten können sich bis zum 31. Oktober in eine Liste verbindlich eintragen lassen. Diese liegt zu den üblichen Sprechzeiten an der Info des Rathauses Nieder-Ramstadt, Ober-Ramstädter Straße 2-4, bzw. Zimmer 116 (Frau Plößer) aus. Die Vergabe des Brennholzes wird voraussichtlich im Frühjahr 2010 erfolgen.

AUS DEM INHALT

Eberstadt
Das Mühlthalbad
feierte Fünzigjähriges 8



Mühlthal
Erfolgreiches Event:
„Babbelt Hessisch!“ 11

SONDERSEITEN

Traaser Korb 2

Ewwerschter Korb 3-7

Telefon
DA-880063
nicht
erhalten? Zeitung

Siegrid Lehnst

Individuelle Reiseberatung
und Reisevermittlung

DIE WINTERSAISON 2009/10 IST ERÖFFNET!
Nutzen Sie die Frühbuche-Preisvorteile!

Für alle, die in diesem Sommer noch verreisen möchten:

Täglich aktuelle Top-Angebote!

Georgenstraße 55 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151/3963076 · Telefax 06151/3965972
Mo.-Do. 9.30-13.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr · Fr. 9.30-13.00 Uhr
Sa. 10.00-13.00 Uhr · Nach Vereinbarung auch nach 18.00 Uhr
Freundliche Beratung – guter Service

Ihre Stadtteilzeitung
komplett im Internet!

www.ralf-hellriegel-verlag.de

BESTATTUNGEN
KÖLSCH
Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (061 51) 944 90
Telefax (061 51) 94 49 16

Sommer-Schluss-Verkauf!

Viele Kleider, Blusen und Röcke,
Hosen und Jeans, Pullover und Shirts
stark reduziert

MODEHAUS

Herling

MARKEN-MODE-SYMPATHIE
Seeheim-Jugenheim und Eberstadt

WIR MACHEN URLAUB!

Der Verlag und die Redaktion
des „Lokalanzeigers“ bleiben
vom 03.-14. AUGUST 2009
geschlossen.

Per Mail (info@ralf-hellriegel-verlag.de)
oder per Fax (06151-8800659) sind wir
in dieser Zeit weiterhin für Sie erreichbar.
Sollten Sie z.B. keine Zeitung erhalten haben,
nehmen wir Ihre Reklamation unter den
o.g. Kontaktmöglichkeiten gerne entgegen.

Die nächsten Erscheinungstermin sowie die
Redaktions- und Anzeigenschlusstermine
für den „Lokalanzeiger“ entnehmen Sie bitte
der Fußzeile auf dieser Seite oder unserer
Internetseite www.wir-machen-drucksachen.de



Zukunft ist, was Sie
daraus machen

Finanzielle Absicherung, Altersvorsorge, Krankenversicherung: Als junger Mensch oder Berufsanfänger sollten Sie Versorgungs-lücken von Anfang an schließen. Für einen guten Start in eine sichere Zukunft. Sprechen Sie mit uns.

Hauptagentur
Thomas Volk
Versicherungsfachmann (BVG)
Eberstädter Marktstraße 13
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151 291755
Fax 06151 291735
Mobil 0163 4405373
volk@zuerich.de

ZURICH®



FAMILIENANZEIGEN

Herzlichen Dank

Wilfried Steiger

* 09.10.1949 † 10.07.2009

Es ist tröstlich zu wissen, wie viele ihn geschätzt und geliebt haben. Wir bedanken uns bei allen für die aufrichtige Anteilnahme und Verbundenheit, die uns auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht wurde.

Am 09. Januar verloren wir unseren ältesten Sohn

Karl-Dieter

durch einen Herzinfarkt und nun, ein halbes Jahr später, unseren Sohn Wilfried nach schwerer Krankheit.

Es ist für uns als Eltern unfassbar.

Gretel und Willi Steiger
Waldstraße 35, Eberstadt

Helga Steiger, geb. Koch
Melibokusstraße 60, Pfungstadt

und alle Angehörigen

Nächtliche Vollsperrung

MÜHLTAL (ng). Im Lohbergtunnel im Zuge der B 426 bei Nieder-Ramstadt stehen in der kommenden Woche turnummäßige Wartungsarbeiten an. Dies berichtet das Amt für Straßen- und Verkehrswesen (ASV) Darmstadt. Deshalb muss der Tunnel ab Montag (03.08.) bis Freitag (07.08.) jeweils nachts gesperrt werden. Die Vollsperrungen beginnen jeweils um 20 Uhr und enden morgens um 5 Uhr. Die Umleitungen sind ausgeschildert.

Blutspender gesucht

MÜHLTAL (ng). Gerade in der Reisezeit steigt der Bedarf an Blut in den Kliniken. Der Blutspendedienst des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) und der Ortsverein Nieder-Beerbach bitten daher dringend um Ihre Blutspende. Der nächste Termin in Nieder-Beerbach findet am 07. August von 16-20 Uhr im Gemeindezentrum statt. Vor der Blutentnahme erfolgt eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung und Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Sie jedoch eine gute Stunde Zeit einplanen. Blutspenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 68 Jahren, Erstspender bis zum 60. Lebensjahr. Bitte Blutspendepass oder einen Lichtbildausweis mitbringen.

AWO-Ausflug: Naturerlebnis pur



BUNTER NUSSKNACKER. Schöner hätte das Wetter nicht sein können, als der Alten-Club der Arbeiterwohlfahrt Mühlthal zu einer Halbtagesfahrt in den Vogelpark nach Herborn-Uckersdorf aufbrach. Da das Ziel zum ersten Mal besucht wurde, waren alle Teilnehmer voller Erwartung. Der an einem Berghang gelegene Park liegt unmittelbar am Premium-Wanderweg „Westerwaldsteig“ mit einem herrlichen Blick auf den kleinen Ort und die bewaldeten Hügel. Beim Gang vorbei an den großzügig und naturnah gestalteten Gehegen und Volieren gab es zahlreiche Informationen über die mehr als 100 Tierarten aus aller Welt – zumeist Störche, Papageien, Eulen oder Flamingos. Aber auch der Streichelzoo mit Zwergziegen, Hühnern, Tauben, Kaninchen, Meerschweinchen und Äffchen aus dem tropischen Regenwald wurden besucht und bewundert. Bunte Blumenbeete und zahlreiche Bänke luden auch zum Ausruhen und Beobachten ein. Mit herzlichem Applaus wurde der Tierpfleger nach dem Rundgang verabschiedet. Anschließend trat man die Rückfahrt an. Nach einem gemeinsamen Abendessen in der Gaststätte „Bürgerstube“ in Weiterstadt traf die fröhliche Reisegruppe wieder in Mühlthal ein. (Bild: AWO Mühlthal)

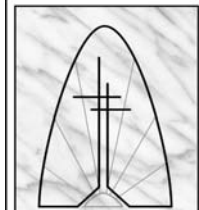
cardsandmore24
Einfach. Gut.

z. B. **500 Prospekte € 109,-**
DIN A4, beidseitig farbig bedruckt, 135 g/qm-Papier

z. B. **1.000 Handzettel € 43,-**
DIN A5, 1-seitig bedruckt, 4-farbig, 135 g/qm-Papier

Preise zzgl. MwSt. und Versand

www.cardsandmore24.de

Breitwieser
BESTATTUNGEN

06151-55890
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT



Gute Landluft inklusive

Schwank in 3 Akten von Wilfried Reinhr
Der Lachschräger
in der Spielzeit 2009

Reservieren Sie
jetzt Ihre Karten
im Internet

nur noch bis Ende August
www.ohlebach-theater.de

Spieltermine
Samstag, 17. Okt. 2009
Freitag, 23. Okt. 2009
Samstag, 24. Okt. 2009
Freitag, 30. Okt. 2009
Samstag, 31. Okt. 2009
Freitag, 06. Nov. 2009
Samstag, 07. Nov. 2009
Freitag, 13. Nov. 2009
Samstag, 14. Nov. 2009
Hans-Seely-Halle Traisa
Eintritt 8,00 Euro



Michael Schollenberger
Steinmetz- und Bildhauermeister

Grabmale · Treppen
Fensterbänke
Natursteinarbeiten

Jahnstraße 4 · 64367 Mühlthal-Traisa
Tel.: 06151/45449, Fax 14 40 36

TRAASER KERB 2009

Endlich ist es wieder soweit! Der Traaser Kerbeverein von 1997 e.V. lädt alle Bürger, ob groß oder klein, zur **Traaser Kerb vom 14.08.-17.08.** ein. Ganz traditionell wird am **Freitag, dem 14.08.** mit dem Kerwebaumstellen und anschließendem Bieranstich begonnen. Um 21 Uhr sorgt dann die Band „Timexx“ für Feststimmung bis zum Schluss.

Der **Kerwesamstag (15.08.)** fängt um 14 Uhr mit dem Familienachmittag an. Um 20 Uhr fängt die Band „Mamas Helden“ an zu spielen. Natürlich wird auch dieses Jahr die Showeinlage der Traaser Kerweborsche für perfekte Stimmung sorgen.

Der **Kerwesonntag (16.08.)** beginnt um 10.30 Uhr mit dem Gottesdienst auf dem Festplatz an. Der Kerweumzug startet um 14 Uhr. Anschließend wird der Kerwvader Johannes Rodemich mit seiner Kerweredd das Neuste aus Traase und Umgebung berichten. Danach geht es mit der Kerweolympiade weiter. Der restliche Tag fällt unter das Motto „Traaser Night Fever“, bei dem die Gäste von DJ-Musik und einer Liveband unterhalten werden.

Der **Kerwemontag (17.08.)** beginnt ab 11 Uhr mit dem beliebten Frühschoppen, der mit volkstümlicher Musik von Peter Fischer gestaltet wird. Hierzu lädt der Kerweverein auch alle ortsansässigen Firmen sehr herzlich ein, denn die erste Runde geht natürlich auf den Verein. von 18- 20 Uhr wird die Band „Satelite“ spielen, die um 21 Uhr von den „Perfect Strangers“ (Gewinner des Band-Contest im letzten Jahr) abgelöst wird. Ein wunderschönes Feuerwerk bildet auch in diesem Jahr wieder den bunten Abschluss der Traaser Kerb.

Der Vorstand des Traaser Kerbeverein von 1997 e.V. freut sich auf vier wunderschöne und gemütliche Kerb-Tage!

AKTIV GEGEN
REISETHROMBOSE

mediven® travel

DER
REISESTRUMPF
FÜR
VENENGESUNDE

Je nach Art und Dauer
der Reise steigt das
Thromboserisiko.

Beratung und Verkauf im
Sanitätshaus.

Venen-Kompetenz-
Zentrum

SANITÄTSHAUS
Georg Behrmann

Orthopädie-Technik-
Meisterbetrieb
Schützenstraße 10
64283 Darmstadt
Tel. 0 61 51/2 39 25

Im ot_z
Industriestraße 11
64367 Mühlthal
(Nieder-Ramstadt)
Tel. 0 61 51/3 96 62 40
Fax 0 61 51/3 96 62 50

AUF ZUR EWWERSCHTER KERB!

6.-10. August 2009

Liebe Eberstädterinnen und Eberstädter, liebe Gäste!

Was ist das Wichtigste am Eberstädter Sommer? Die Kerb! Wenn wir die nicht hätten, sähe es dieses Jahr ziemlich trüb aus, denn bis jetzt gab es wenig sommerliche Lichtblicke. Doch die Kerb, unser größtes Heimatfest, heilt die Gemüter auf. Sie lässt uns klimatische Kapriolen vergessen, die vielleicht den einen oder anderen mies zu stimmen drohen. Es sind Sommerferien, und da möchte man nur Positives erleben: morgens fröhlich aufwachen, umgeben von gut gelaunten netten Menschen, sonnige Tage genießen und schöne Erinnerungen bewahren. Dafür ist die Kerb der Garant! Die Ehrenamtlichen vom IG-Vorstand haben wieder ein vielversprechendes Programm auf die Beine gestellt. Bereits am Donnerstag (6.) wird um 17.00 Uhr eine bequeme rustikale Bank am Rande des Eichwäldchens eingeweiht. Von dieser kleinen Anhöhe aus reicht der Blick über die Baumwipfel hinüber zum Bismarckturm. Abends ab 19.00 Uhr hat wieder die „Weinlaube Ernst-Ludwig-Saal“ geöffnet und lädt ein zu edlen Tropfen und Live-Musik für Jung und Alt. Am Freitag (7.) ist es dann endlich soweit: Um 19.00 Uhr wird die Kerb offiziell auf dem Rathausplatz zu den Klängen des Dieter-Bessler-Spielmannszuges eröffnet mit traditioneller Kerberede und Bieranstich, und dann geht's auf allen Festplätzen rund. Auf dem Marktplatz, dem größten und ältesten Festplatz, locken die Schausteller mit ihren typischen Buden und Ständen. Das Kinderkarussell und ein Stück weiter die Autoscooter ziehen die junge Generation in ihren Bann. Rathausplatz und Haus der Vereine bieten kulinarische Genüsse und Live-Musik bekannter Bands. In der Geibel'schen Schmiede hat man Gelegenheit zum gemütlichen Beisammensein und Unterhaltung bei deftiger Kost in Scheune, Garten oder Weinkeller. Samstags verwandelt sich die gesamte Oberstraße von 9.00 bis 15.00 Uhr in eine ellenlange Flohmarktzeile und nachmittags um 14.30 Uhr beginnt im Ernst-Ludwig-Saal der Seniorenabend. Am Sonntag wollen wir alle um 10.00 Uhr die Kerb mit einem Festgottesdienst in der Dreifaltigkeitskirche feiern. Ja, und dann ist schließlich um 13.00 Uhr in der Nußbaumallee Aufstellung zum Festzug. 47 Zugnummern umfaßt er; das ist überwältigend, denn es ist Ferienzeit und mancher ist in Urlaub, so dass einige Vereine mangels

Teilnehmer dieses Jahr nicht mitmachen können. Um 14.00 Uhr wird sich der bunte „Lindwurm“ auf gewohnter Route in Bewegung setzen (siehe nächste Seite). Montags beginnt pünktlich um 10.30 Uhr der kommunale Frühschoppen im Haus der Vereine, und dann besteht die Gelegenheit für alle, noch einmal richtig die Kerb zu genießen, denn es ist der letzte Tag. Um 18.00 Uhr lädt der DBSZ zum Serenadenkonzert in den Rathausgarten ein und sorgt damit wieder für einen schönen kulturellen Abschluss. Um Mitternacht klingt die Kerb 2009 auf allen Plätzen aus. Mein Dank gebührt allen Verantwortlichen und den zahlreichen Helfern aus Vereinen und Institutionen, denn ohne deren großes Engagement wäre es unmöglich, ein Fest in solchem Umfang auszurichten. Ich lade Sie alle ein mit uns zu feiern und wünsche Ihnen eine fröhliche Zeit auf der Ewwerschter Kerb.

Eure Kerwemutter
Evelyn Schenkelberg



Achim Pfeffer
Evelyn Schenkelberg

Wir grüßen alle unsere Kunden und wünschen frohe Stunden auf der

EWWERSCHTER KERB 6.-10. August

Ihr Gewerbeverein Eberstadt e.V.
www.ogv-eberstadt.de

Bitte vormerken!
Verkaufsoffener Sonntag
am 27. September von 13-18 Uhr

© Ralf-Hellriegel-Verlag



blumenecke
borger

thomasstraße 9 • 64297 da-eberstadt
telefon: 0 61 51/59 58 58 und
01 71/7 55 19 67
eMail: blumeneckeborger@web.de

Wir wünschen viel Spaß auf der
Ewwerschter Kerb

SALON Ihr Friseur für die ganze Familie

STRID

Öffnungszeiten:
Dienstag & Donnerstag 8.30-20.00 Uhr
Mittwoch & Freitag 8.30-18.00 Uhr
Samstag 8.00-14.00 Uhr

Schloßstraße 5
64297 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 59 45 45

www.salon-astrid.de

**VIEL VERGNÜGEN
AUF DER
EWWERSCHTER
KERB**

BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 0 61 51/5 60 76
Fax: 0 61 51/59 16 44
www.beutel.de
kontakt@beutel.de

**DIE LOK LOCKT
zur
Ewwerschter Kerb!**



Wir treffen uns bei:

- Imbiss Salm auf dem Marktplatz
- Eberstädter Bürgerverein in der Geibel'schen Schmiede
- SVE Radball-Abteilung im Haus der Vereine

Wir wünschen allen
Freunden und Besuchern
eine schöne Kerb!

Die Brauerei mit Pfiff.



Liebe Eberstädterinnen, liebe Eberstädter,
sehr verehrte Gäste aus nah und fern,

das Warten hat ein Ende, die Ewwerschter Kerb steht wieder vor der Tür. In diesem Jahr feiern wir vom 6. bis 10. August unsere traditionelle Eberstädter Kirchweih. Seit jeher erfreut sich die „Ewwerschter Kerb“ großer Beliebtheit. Auf den Festplätzen im Herzen von Eberstadt werden wieder jede Menge an Attraktionen für Groß und Klein geboten. Fahrgeschäfte, Verkaufstände, Getränke- und Imbissbuden und jede Menge Musik sorgen dafür, dass bei den Festbesuchern keine Langeweile aufkommt. Während den Festtagen steht Eberstadt stets im Zeichen der guten Laune und des Frohsinns. Bereits am Donnerstagabend (6.) können sich alle Kerbliebhaber ab 19 Uhr bei Live-Musik, einem guten Wein oder einem erfrischenden Cocktail im Ernst-Ludwig-Saal auf die kommenden Festtage einstellen. Die offizielle Eröffnung der Kirchweih auf dem Eberstädter Rathausplatz erfolgt traditionsgemäß am Freitag, dem 7. August um 19 Uhr durch die Kerberede und den Bieranstich. Der Besuch des kommunalen Frühschoppens am Montagmorgen (Beginn 10.30 Uhr) im Haus der Vereine gehört selbstverständlich wieder zu den Pflichtterminen eines jeden waschechten Eberstädters oder Eberstädterin. In nahezu allen Bereichen des kommunalen Alltags in Eberstadt spielt bürgerschaftliches Engagement eine wichtige Rolle. Die Bürgerinnen und Bürger sind Experten und zugleich Akteure in eigener Sache und prägen durch Mitdenken, Mitreden und Mithandeln das Leben in ihrem Eberstadt. In zahlreichen Vereinen, Initiativen, Gruppen und Organisationen in Eberstadt wird tagtäglich eine Vielzahl von Leistungen durch die Bürger erbracht. Ohne ihren Einsatz wäre nicht nur ein hoher Verlust an Lebensqualität zu verzeichnen, sondern auch an

notwendigen Bindungskraften einer solidarischen und zukunftsicheren Gemeinschaft. Bürgerschaftliches Engagement und die zuvor genannten Attribute sowie Eigenschaften zeichnen auch die Interessengemeinschaft Eberstädter Vereine und die ihr angeschlossenen Organisationen sowie Vereine aus, denn alle zusammen sorgen auch in diesem Jahr wieder für ein sehr abwechslungsreiches Kербeprogramm, das bei Alt und Jung sicher bestens ankommen wird. Unterstützt werden sie dabei von Schaustellern, Gastronomen, Gewerbetreibenden und privaten Gönnern, die letztendlich alle dazu beitragen, dass die Ewwerschter Kerb wieder zu einem Höhepunkt des Jahres der Eberstädter Bürgergemeinschaft wird. Möge dieser Geist des Gemeinsinns auch in Zukunft dafür sorgen, dass Eberstadt eine pulsierende und lebendige Bürgergemeinschaft bleibt und das Brauchtum sowie der Stolz einer gewissen Eigenständigkeit stets weiter gepflegt werden. Allen, die auf der Ewwerschter Kerb ihren Beitrag leisten, spreche ich meinen außerordentlichen Dank für die erbrachte Leistung aus. Alle Bürgerinnen und Bürger aus Eberstadt und den umliegenden Gemeinden lade ich recht herzlich dazu ein, der Ewwerschter Kerb einen Besuch abzustatten. Ich wünsche allen Besucherinnen und Besuchern – ob groß oder klein – kurzweilige und vergnügliche Stunden und viel Spaß bei unserer Ewwerschter Kerb.

Ihr Achim Pfeffer
Bezirksverwalter



Pandora Goldschmuck reduziert!



VOGELSANG
Schmuck mit Charakter
UNIKAT-SCHMUCK · ANFERTIGUNG
SERVICE

MEISTERWERKSTATT FÜR PLATIN-,
GOLD- UND SILBERSCHMUCK
Heidelberger Landstraße 200
64297 Darmstadt
Tel. 0 61 51 - 94 34 85/86
www.vogelsang-schmuck.de

MOBILITÄT

Luftpumpe
Mobilität für die
GANZE Familie
Ständig sieben verschiedene
Kinderanhänger von
elintus
in der Ausstellung!



Fahrradhandel GmbH
Heidelberger Landstraße 223
64297 Darmstadt-Eberstadt
http://www.luftpumpe.de
info@luftpumpe.de

Mo - Fr 9 - 18.30 Uhr
Sa 9 - 14.00 Uhr
phon 0 61 51 / 29 18 84
fax 0 61 51 / 29 27 39

TRADITION · INNOVATION
QUALITÄT · SERVICE

Wurst- und Fleischwaren vom Metzger.
Qualität aus kontrollierter Aufzucht.

salm
DARMSTADT

Während der Kerb auf dem Eberstädter Marktplatz

www.salm.de

Ihr Fachgeschäft für
Akkus, Batterien
und TK-Produkte

akku3.de
darmstadt



Wir haben für Sie geöffnet
Mo.-Fr. 10.00-12.30 Uhr
& 14.30-18.00 Uhr
Samstag 10.00-13.00 Uhr
Ein Besuch lohnt immer!

Akku-Service Dreier
Oberstraße 6
64297 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 59 47 88
Fax 0 61 51 / 59 22 88

Kerwegutschein € 10,-
Gültig im August 2009 - Nur ein Gutschein je Kunde!

Auf Dauer günstig!

Jetzt auch für Golf V bis Bj. 2004
**Unsere Inspektionen
für alle Volkswagen Pkw
Bj. 2004 und älter
ab 75,00 €**

**Sichern Sie sich
die Abwrackprämie!**
Erkundigen Sie sich über unsere Neu- und
Jahreswagen-Angebote.

Samstags geöffnet!
Wir haben ab sofort auch samstags
von 9.00 bis 12.00 Uhr für Sie geöffnet.

Neumann + Kappler
Ihr Partner in DA-Eberstadt
64297 Darmstadt-Eberstadt, Pfungstädter Str. 65
Telefon 06151/54041-42, Telefax 06151/591305
kerstin.hunte@neumannundkappler.vapn.de
Mo.-Do. 7.30-17.30 Uhr, Fr. 7.30-15.30 Uhr, Sa. 9.30-12.00 Uhr

AUF ZUR EWWERSCHTER KERB!

6.-10. August 2009

Ewwerschter Kerb 2009

Programm vom 6.-10. August

Donnerstag, 6. August

- 17.00 Uhr Einweihung der neuen Ruhebänk auf der Anhöhe zwischen Melitabrünnchen und Steigertsweg
- 19.00 Uhr Geselliger Abend zum Auftakt der Kerb mit Köstlichkeiten aus der Weingalerie Eberstadt, dazu Live-Musik für Jung und Alt in der „Weinlaube Ernst-Ludwig-Saal“

20.00 Uhr bis 01.00 Uhr: Live-Musik mit „Bee Flat“ im Haus der Vereine

Sonntag, 9. August

- 10.00 Uhr Kirchweihgottesdienst in der Dreifaltigkeitskirche
- 13.00 Uhr Aufstellung des Festzuges in der Nußbaumallee
- 14.00 Uhr Abmarsch des Festzuges. Zugweg: Nußbaumallee – Ringstraße – Im Hirtengrund – Heinrich-Delp-Straße – Hagenstraße – Reuterallee – Zerninstraße – Pfungstädter Straße. Übergabe der Zugmedaillen durch die Kerwemutter. Auflösung des Festzuges ab Kreuzung Heidelberger Landstraße/Oberstraße.
- anschl. Eröffnung des Kerwetreibens auf allen genannten Plätzen
- 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr: Live-Musik mit „Murrer Sound“ im Haus der Vereine
- 20.00 Uhr bis 24.00 Uhr: Live-Musik mit „Stage Diva“ im Haus der Vereine
- 18.00 Uhr Live-Musik auf dem Rathausplatz mit „Woodsock“

Freitag, 7. August

- 18.00 Uhr Eröffnung der Stände und Fahrgeschäfte; Kerwetreiben auf dem Marktplatz, in der Geibel'schen Schmiede, dem Haus der Vereine, auf dem Rathausplatz und in der Oberstraße
- 19.00 Uhr Kerberöffnung durch Stadtrat Dr. Dierk Molter am Rathausplatz mit dem Dieter-Beßler-Spielmanszug, Kerweredd' von Kerwemutter Evelyn Schenkelberg und Bieranstich
- anschl. Live-Musik auf dem Rathausplatz mit Frank Bülow's „Time Machine“ – Rock und Pop aus den 70ern
- 20.00 Uhr bis 1.00 Uhr: Live-Musik mit „Stage Diva“ im Haus der Vereine

Samstag, 8. August

- 9.00 Uhr bis 15.00 Uhr: Flohmarkt in der ganzen Oberstraße
- 14.30 Uhr Einlass ab 13.30 Uhr: Seniorennachmittag im Ernst-Ludwig-Saal mit Kaffeetrinken, Unterhaltungsprogramm und Gelegenheit zum Plaudern. Moderation: Evelyn Schenkelberg
- 16.00 Uhr Eröffnung des Kerwetreibens auf den genannten Plätzen
- 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr: „Familienwiese“ – Spiele und Basteln für Kinder und Eltern in der Geibel'schen Schmiede
- 19.00 Uhr Live-Musik auf dem Rathausplatz mit „Woodsock“

Montag, 10. August

- 10.00 Uhr Eröffnung des Kerwetreibens auf allen genannten Plätzen
- 10.30 Uhr Kommunalen Frühschoppen im Haus der Vereine
- 18.00 Uhr Promenadenkonzert des Dieter-Beßler-Spielmanszuges im Rathausgarten
- 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr: Live-Musik mit „Murrer Sound“ im Haus der Vereine
- 19.00 Uhr Live-Musik mit „Die Hofemer“ und Après-Ski-Party auf dem Rathausplatz
- 20.00 Uhr bis 24.00 Uhr: Live-Musik mit „Boom Gang“ im Haus der Vereine

Wir wissen,
was abgeht.
Sie wissen,
wo's drinsteht!

LOKALANZEIGER
Alles in einem. Alles für den Alltag.



Wir wünschen
der Kerwemutter
und ihrem Gefolge
sowie allen Fans der
Ewwerschter Kerb
das nötige
Durchhaltevermögen!

Die Modaubrück'ler
... wünschen vergnügte Stunden
auf der Ewwerschter Kerb!

Kinderoase
Kinder- und Damenmoden



Sommerware stark
REDUZIERT!
Wir wünschen viel Vergnügen
auf der Ewwerschter Kerb!

DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 61 51 / 59 42 63

KAFFEEHAUS
Frühstück, Mittagstisch + Snacks
Inh.: S. Menges
Geöffnet tägl. 8.30-24 Uhr, sonntags ab 10 Uhr
– Unser Garten ist geöffnet! –
Heidelberger Landstraße 269 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 0 61 51 - 59 46 29 (Haltestelle Modaubrück)

Der Fitnesszirkel jetzt in Eberstadt

Sie möchten Kalorien verbrennen?
sämtliche Muskelgruppen trainieren?
Rücken und Gelenke schonen?

SportStudio
AKUFGYM
FIT WITH A SMILE
Infotelefon: 06151-594710
Mühlalstr. 21

**Ein Ganzkörpertraining
in nur 45 Minuten**

*Sommerware
stark reduziert!*

ewoman

Mode von **USHA®** und **MO**

Heidelberger Landstraße 231 · Eberstadt · Telefon 0 61 51/5 72 78

0 800/46 22 22 6
www.bbbank.de

**0,– Euro¹⁾ Girokonto
und Depot**

Die BBBank überzeugt immer mehr Kunden mit ihren Leistungen. Führen Sie Ihr Bankdepot und Ihr Gehaltskonto kostenfrei – ohne monatlichen Mindesteinzug auf Ihrem Girokonto. Und genießen Sie den Service einer kompetenten Beraterbank. Gerne überzeugen wir auch Sie von unseren Vorteilen. Informieren Sie sich!

Sie finden BBBank-Filialen
in Darmstadt:
• Heidelberger Landstraße 212,
64297 Darmstadt-Eberstadt
• Rheinstraße 35, 64283 Darmstadt

BB Bank
So muss meine Bank sein.

AUF ZUR EWWERSCHTER KERB!

6.-10. AUGUST 2009

Seniorenachmittag im Ernst-Ludwig-Saal
Samstag, 8. August · Einlass 13.30 Uhr · Beginn 14.30 Uhr

- 14.30 Uhr Begrüßung durch die 1. Vorsitzende der IG Eberstädter Vereine e.V., Evelyn Schenkelberg; Grußworte von Bezirksverwalter Achim Pfeffer und weiteren Magistratsvertretern
- 14.45 Uhr bis 15.15 Uhr Kaffeetrinken
- 15.15 Uhr Kurze Pause zum Geschirr wegräumen
- 15.20 Uhr Die Sopranistin Marga Mickenbecker singt beliebte Melodien aus Operette und Musical
- 15.40 Uhr „De Ewwerschter Max un Moritz“ – eine Präsentation der bekannten Lausbengengeschichte in heiteren Worten und bunten Bildern
- 16.10 Uhr Marga Mickenbecker verabschiedet sich mit einer weiteren musikalischen Darbietung
- 16.25 Uhr Kerweredd' der Kerwemutter
- 16.45 Uhr Verabschiedung und Hinweise auf das Kerb-Programm
- 17.00 Uhr Ende des Seniorenachmittags

Jeder Besucher erhält ein Kaffeegedeck, bestehend aus zwei Stücken Kuchen sowie Kaffee. Zuständig hierfür sind die Aktiven des DRK-Ortsvereins Eberstadt. Für kalte Getränke, die käuflich erworben werden können, sorgen die Karnevalisten der SV Eberstadt.



Kostenlose Karten für den Seniorenachmittag sind bei der Bezirksverwaltung Eberstadt bei Frau Künstler (1. Zimmer rechts) erhältlich. Mit dem Erhalt der Karten ist der Erwerb des Kerwebutons für 1 Euro verbunden.

Die Organisatoren bitten dringend um Abholung der Karten, denn nur anhand der ausgegebenen Anzahl weiß man, wieviel Gäste zu erwarten sind und dementsprechend erfolgt die Kuchenbestellung.

Die IG Eberstädter Vereine dankt allen Helferinnen und Helfern für ihre ehrenamtliche Arbeit und wünscht allen Eberstädter Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren ein paar schöne Stunden mit netten Menschen im Ernst-Ludwig-Saal.

Zwischen den Programmpunkten bleibt ausreichend Zeit für Gespräche und Unterhaltung mit Bekannten und Tischnachbarn.

www.alnhuetten.org
Imhütte

7.-10. August: Kerb am Rathausplatz mit Livemusik
Freitag ab 19 Uhr Frank Bilow / Time Machine / Rock+Pop-Oldies
Samstag ab 18h Woodstock Rock+Pop der 60er/70er zum Mitsingen
Sonntag ab 18h Woodstock Rock+Pop der 60er/70er zum Mitsingen
Montag ab 19h Apros-Ski-Party mit „Die Hofemer“

Die CDU Eberstadt
wünscht den Eberstädtern
und ihren Gästen zur
Kerb 2009
gute Unterhaltung
und viel Vergnügen!
www.cdu-eberstadt.de

BÜCHSEL
Immobilie
Finanzierung
Versicherung

B

*Wir wünschen
viel Spaß auf der
Ewwerschter
Kerb!*

Ringstraße 51
64297 Darmstadt-Eberstadt
Internet: www.buechsel.de
E-Mail: info@buechsel.de

Telefon 061 51/94 44-0
Telefax 061 51/94 44-22
Mobil 0172/6 99 15 07

PS Beratung · Projektierung · Vertrieb · Service

Richard Raupach
Fachberater für Sicherheitstechnik

Sandstraße 34
64342 Seeheim
Tel.: 062 57/9 98 96 75
Fax: 062 57/9 98 96 76
Mobil: 01 71/6 87 01 42
Mail: info@raupach-sicherheitstechnik.de
Internet: www.raupach-sicherheitstechnik.de

Viel Spaß auf der Ewwerschter Kerb!

- Einbruchsicherungen
- Gebäudesicherungen
- Sicherheitssysteme
- Schließanlagen
- Notöffnungen
- Beschläge
- Schlösser
- Schlüssel
- Tresore

Für meine Augen nur das Beste

**Flotte Brillen und
gute Beratung**

Hirt
AUGEN OPTIK

Da - Eberstadt Da - Mitte Griesheim Ober-Ramstadt Neu seit 2009: Pfungstadt

DAS KURT-STEINBRECHER-HAUS IN DARMSTADT

Leben an der Bergstraße

Altenhilfezentrum mit ...

- Vollstationärer Pflege
- Kurzzeitpflege

Angebote:

- Sozialberatung
- Umfangreiches Kultur- und Freizeitprogramm
- Bewohnerurlaub

Ausstattung:

- 57 Einzel- und 28 Doppelzimmer
- Teilweise Dusche/WC
- 4 Kurzzeitpflegeplätze
- TV- und Telefonanschluss

Sonstiges:

- Hervorragende Küche, Diät- und Sonderkost möglich
- Kiosk
- Friseur, Fußpflege
- Freie Wahl des Hausarztes
- Seelsorge
- Gästezimmer nach Absprache
- Vermietung von Räumlichkeiten für Externe

AWO
Johanna Kirchner Stiftung

Altenhilfezentrum Kurt-Steinbrecher-Haus | Nußbaumallee 12 | 64297 Darmstadt
Telefon: 06151/95195-0 | Telefax: 06151/95195-10 | E-Mail: kurt-steinbrecher-haus@awo-frankfurt.de



Faszination Polstern & Restaurieren



Polstern ist nicht nur ein Handwerk, es ist eine wahre Kunst.

Alte Stücke, die von Jahrzehnten gezeichnet sind, die Geschichten über ihre Lebensspuren erzählen könnten, werden mit neuem Glanz versehen.

Für die erforderliche Sorgfalt bei der Restaurierung sorgen wir und erfüllen Ihnen natürlich auch alle anderen Wünsche rund ums Polstern.

Kniesse
Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 0 61 51/5 44 07 o. 53 70 62
www.raumausstattung-kniesse.de

Fußpflege Irmgard Gerhardt



Wir machen auch Hausbesuche!

Frankensteiner Straße 27
64297 Darmstadt

Telefon
0 61 51 / 7 63 62

Wir bringen Ihren Urlaub ins Rollen...

Reisetipp!

Tagesfahrten Sommer 2009

Freitag, 14.08.09

Europapark Rust

Busfahrt: € 21,-

Freitag, 21.08.09

Holiday Park Summer Nights

Busfahrt: € 12,-

Samstag, 22.08.09 / Samstag, 29.08.09

Kellerwegfest Guntersblum

Busfahrt: € 14,-

Sonntag, 23.08.09

ZDF-Fernsehgarten Mainz

Busfahrt: € 11,-

Geschäftsstelle

J. Brückmann OHG

info@brueckmann-reisen.de

www.brueckmann-reisen.de

Pfungstädter Str. 176-180

64297 Darmstadt

Tel. (061 51) 552 71

Fax (061 51) 553 04

Bahnhofstraße 53

64409 Messel

Tel. (061 59) 233

Fax (061 59) 17 62

- T** – Wimpern Extension
- R** – French-Pediküre
- E** – Ayurveda-Massagen
- N** – Make-Up mit Sonnenschutz
- D** – Fingernagel-Modellage
- '09** – Spezial-Gesichtsbehandlung

Beauty & Nails

Heidelberger Landstraße 192 - 64297 Darmstadt - Telefon 0 61 51/ 50 17 78



RASIERER-INSPEKTION

- Sofort-Überprüfung
- Kompetente Beratung
- Direkt-Service

seit 1932

elektro voos

64297 Da. - Eberstadt

Schwanenstraße 33

Telefon 0 61 51/5 44 20

Telefax 0 61 51/59 43 85

*Wir grüßen zur
Eberstädter Korb!*

DEUBER
Heizung — Sanitär — Klima

Am Steg 14 - 64297 DA-Eberstadt - Telefon 0 61 51/14 10 93-0

Kerweumzug 2009

Sonntag, 9. August

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| Dieter-Beßler- Spielmanszug | Feuerwehrspielmanszug |
| Kerwemutter und Prominenz | Dreieich |
| Eberstädter | Gewerbeverein Eberstadt |
| ev. Kirchengemeinden | Darmstädter Privatbrauerei |
| Turnverein 1876 Eberstadt | T H W |
| F D P | Bürger- und Kerbverein |
| Odenwaldklub | Heimstätteniedlung |
| Fanfarezug „Die Lerchen“ | Freiwillige Feuerwehr |
| TG 07 Eberstadt | Eberstadt |
| Frankenstein-Bühne | Drumcorps „Marching Devils“ |
| Schäferhundeverein | C D U |
| S P D | Gesangverein Harmonie |
| Fa. Zurich Versicherungen | Square-Dance + |
| Feuerwehrspielmanszug | Drum Company |
| Ueberau | Bezirksverein Martinsviertel |
| Dieter-Beßler- Spielmanszug | Fa. Müller-Baumfällarbeiten |
| Halloween-Verein | Badische Beamtenbank |
| Pfungstädter Brauerei | Stammisch Almhütte |
| Bündnis 90/Die Grünen | Autohaus Neumann + Kappler |
| Bürgeraktion | Arheilger Kerbmansschaft |
| Bessungen/Ludwigshöhe | SVE-Radsport |
| Spielmanszug Worfelden | SVE-Tennis |
| D L R G | SVE-Karneval |
| Kaninchenzuchtverein | SVE-Fußball |
| Rassegeflügelzuchtverein | Kerweborsch Nieder-Beerbach |
| Vogelfreunde | MC Urheiner |
| Obst- und Gartenbauverein | A S B |

Das Tanz- und Bewegungszentrum Eberstadt und der Tanzsportclub Blau-Silber e.V. bieten:



Tanztee zur Korb Sonntag, 09.08., ab 16.00 Uhr mit Vorführungen Standard- und orientalischer Tanz

Ab September neue Kurse

Standard, Latein, Discofox, Linedance

Tel. 0 61 51/2 40 75 oder 0 61 51/5 20 71 52

Thüringer Straße 9 - 64297 Darmstadt



AUF ZUR EWWERSCHTER KERB!

6.-10. AUGUST 2009

Blutspende – wichtiger denn je

EBERSTADT (ng). Der dritte Blutspendetermin der DRK-Ortsvereins Eberstadt im Jahr 2009 fand am 20. Juli – trotz Urlaubszeit – wie immer unter reger Beteiligung statt.

Über 200 Blutspender waren zum Roten Kreuz gekommen, um Blut zu spenden.

Das Blutspendeteam, das von Helfern der DRK-Bereitschaft und des Jugendrotkreuzes Eberstadt

ausgezeichnet. Auf die 25. Spende kamen Dr. Matthias Backhorst, Andreas Veith und Andreas Morgenstern.

Geehrt wurden weiterhin für ihre 10. Blutspende Matthias Frankenbach, Peter Anton Kaiser, Jens Schäfer und Hermann Hanns Göbel.

Die DRK-Ortsvereinigung Eberstadt und der Blutspendedienst danken allen Spenderinnen und Spendern für ihre Mithilfe, den hohen Bedarf an Blutkonserven zu decken.

Das Rote Kreuz Eberstadt führt in diesem Jahr noch einen weiteren Blutspendetermin durch. Dieser findet am 19. Oktober zwischen 15.00 und 20.00 Uhr im Rot-Kreuz-Heim in der Eysenbachstraße 1a statt.

LOKALANZEIGER

Wir wissen, was abgeht.
Sie wissen, wo's drinsteht!

unterstützt wurde, freut sich über seine treuen Blutspender, besonders aber auch über 23 Erstspender.

Für ihre 50. Blutspende wurde Sieglinde Bott mit einer Urkunde und einer Ehrennadel in Gold

Die SPD Eberstadt und Brigitte Zypries grüßen alle Gäste zur Eberstädter Korb. Wir danken allen Helferinnen und Helfern, sowie Vereinen und Verbänden für Ihren Einsatz.

Schöne Festtage!



SPD Eberstadt

Wolfgang Glenz

www.spd-eberrstadt.de

Brigitte Zypries

Ihre Bundestagsabgeordnete

www.brigitte-zypries.de

ASSMUSS-SHOP

Heidelberger Landstraße 296 - 64297 Darmstadt
Tel. 0 61 51/5 88 77

- LOTTO-Verkaufsstelle
- Schreibwaren • Tabakwaren
- Reinigungs-Annahmestelle

Wir wünschen allen unseren Kunden eine schöne Ewwerschter Korb!

BÄCKEREI · KONDITOREI
HOFMANN
Heidelberger Landstr. 294 · Eberstadt
Tel. 0 61 51-5 56 93

Alles frisch!

Wir wünschen vergnügte
Stunden auf der Ewwerschter Korb!

Schmetterling
ferienprofi
**Reisebüro
Bergsträsser**

Oberstraße 26 - 64297 Da. - Eberstadt - Tel.: 0 61 51-278 88 00 - Fax: 278 88 01
www.reise-bergstraesser.de

Kompetente Fachberatung und Buchung Ihrer Reise zu günstigem
Preis erhalten Sie nur bei uns. Keine Beratungsgebühren!

Reisebüro +



stahlarbeiten
auch in edelstahl
da-eberrstadt
lagerstrasse 3
0 61 51-5 44 47

SPORT 2000 **SPORT MROCZEK**
Da.-Eberstadt

Alle Bademoden **25 % reduziert!**

Diverse Sommerartikel bis zu 70 % reduziert

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9:00-19:00 Uhr
Samstag 9:00-14:00 Uhr

Heidelberger Landstraße 194 · 06151-57326 · www.sport-mroczek.de



Der Button zur diesjährigen Ewerschter Kerb wurde gespendet von Oberbürgermeister Walter Hoffmann und der Bezirksverwaltung Eberstadt.
Bild und Gestaltung: Ralf-Hellriegel-Verlag.
Unterstützen auch Sie die Ewerschter Kerb mit dem Kauf eines Kerwebuttons!

Das Pflageeteam Marienhöhe
Für ein Leben in gewohnter Umgebung

Unsere Leistungen:
Kranken- und Altenpflege · Intensivpflege · Hausnotruf
Sterbebegleitung · Hauswirtschaftliche Betreuung
Beratung · 24 Stunden-Dienst · Familienpflege

Wohngemeinschaft für demenziell Erkrankte in Eberstadt

Wir sind Vertragspartner aller Kassen und Sozialamt Darmstadt

Heidelberger Landstraße 293 · 64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51/5 25 50 · Fax 0 61 51/5 38 077
www.pflageeteam-marienhoe.de

Sie erreichen unser Büro
Montag bis Freitag von
9.00 Uhr bis 13.00 Uhr

+++ NEU +++ NEU ++ NEU +++ NEU +++
Ab August bieten wir HAUSBESUCHE an!

HEXATEL
Ihr Haarmode Hexatezel-Team
Thüringer Straße 9a · 64297 Eberstadt
Telefon/Telefax 0 61 51-152 89 04
hexatezel@aol.com · www.hexatezel.de

Öffnungszeiten
Di.-Do. 8.30-17.30 Uhr · Fr. 8.30-18.00 Uhr
Sa. 8.00-14.00 Uhr · Mo. geschlossen

GETRÄNKE MUTH
Abholmarkt + Heimservice

Ihr Abholmarkt im Herzen von Darmstadt-Eberstadt

+1 SOUNDGLAS GRATIS

PAULANER
Weizen 20x 0,5l zzgl. Pfand 1l = 1,50 €
€ 14,99

Bergsträßer Primasecco
weiß oder rosé 0,75 l-Flasche
€ 4,75

Unser aktuelles Angebot vom 01.-15.08.09 · Preise nur gültig im Abholmarkt
Heidelberger Landstraße 253 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 0 61 51/5 53 59

Die Eberstädter Grünen und Daniela Wagner, Bundestagsdirektkandidatin Wahlkreis 186, wünschen eine tolle Kerb 2009

BÜNDNIS 90 DIE GRÜNEN
EBERSTADT

KERBSAMSTAG 08. AUGUST

ANTIK-FLOHMARKT
Antik-Eck

MÖBEL · PORZELLAN · SCHMUCK · GESCHENKIDEEN
SCHWANENSTRASSE 37 · DA-EBERSTADT

TELEFON 0 61 51-136 61 44 · WWW.ANTIK-ECK.DE

§1: Die Qualität unseres Bieres ist unantastbar.
www.pfungstaedter-bierschutzverein.de



Ihr TAXI in Darmstadt **06151 591766**

ABBONIZIO TAXI

www.TaxiDarmstadt.com
EBERSTADT-MARKT-STR. 2 · 64297 DARMSTADT

FLUGHAFENFAHRTEN · KRANKENFAHRTEN · DIALYSEFAHRTEN
► KLEINBUS BIS 7 PERSONEN ◀

AUF ZUR EWERSCHTER KERB!
6.-10. AUGUST 2009

Papier & Zeichen

Gieselberg

SCHULANFANG
- keine Lust auf Streß?
Wir helfen Ihnen gerne bei Ihrem Einkauf und dazu gibt es noch viele Schulartikel zu Schnäppchenpreisen!

In Eberstadt
Heidelberger Landstr. 202
64297 Eberstadt · Tel.: 0 61 51/50 48 72

In Darmstadt
Wilhelminenstr. 5 · Am Luisenplatz
64283 Darmstadt · Tel.: 0 61 51/2 62 71



LOKALANZEIGER
Seit 19 Jahren
Ihre Stadtteilzeitung!

S+M TÜR- und Torautomation

- Rollläden im Altbau und Neubau
- Garagentore aus Aluminium u. Stahl
- Torschranken
- Antriebe für Hofstore u. Garagentore
- Antriebe für Rollläden u. Klappläden
- Insektenschutz
- Beschattungen jeglicher Art
- Fenster und Türen im Alt- u. Neubau
- Haus- und Nebeneingangstüren
- Wintergartenbau in allen Materialien
- Carports
- Funkbedienungen, Neumontage, Reparaturen sowie Nachrüstungen
- Wartungen aller Art
- Einbau genormter Bauelemente
- Feuerschutz-Türen und -Tore
- Dachfenster inkl. Beschattungen
- Sonderlösungen jeglicher Art auf Anfrage

S+M Tür- und Torautomation
Stütz und Meining GbR
64297 Darmstadt-Eberstadt
Fon 0 61 51 - 5 32 06
Fax 0 61 51 - 5 32 07
Mobil 01 73 - 3 28 61 01
www.torautomation.de

Gangart
gesund... der mobile
Orthopädienservice
in Ihrer Nähe
bewegen

Mein Service für Sie: Maßnahme für
Einlagen und Bettungen vor Ort
Lieferung - auch Bequemschuhe und
Fußpflegeprodukte - direkt zu Ihnen
GANGART kommt - Anruf genügt!
Telefon 0151 - 15 37 27 57

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder
Im Buchhandel erhältlich für **5,50 €**

Die Sommerferien sportlich gestalten

EBERSTADT (ng). In diesem Jahr bietet der Turnverein 1876 Eberstadt für Daheimgebliebene ein Trainingslager. Wer einmal etwas anderes ausprobieren oder einfach nur Spaß beim gemeinsamen leichtathletischen Training erleben möchte, kann ab dem 10. August zwei Wochen lang, jeweils montags bis freitags von 18 bis 20 Uhr, beim Turnverein 1876 Eberstadt auf dem Freigelände in der Jahnturnhalle am Marktplatz reinschnuppern. Sollte das Wetter mal schlecht sein, findet alles in der Sporthalle statt. Das Trainingslager geht am 21. August mit einem Wettkampf und tollen Preisen zu Ende. Anmeldungen per Mail bei Vani-ti.Maier@gmx.de oder telefonisch unter 01577-9790373.

TENNIS IST IN!

www.tennisanlage-leipste-inwiesem.de

Tel. 0 61 54/8 25 82

cardsandmore24
Einfach. Gut.

Visitenkartenpaket* € 42,20
z.B. 200 Stück, einseitig farbig bedruckt, 300 g/qm-Karton
*5x 200 Stück, einseitig farbig bedruckt, 300 g/qm-Karton
Preise zzgl. MwSt. und Versand

www.cardsandmore24.de

DECHERT
BESTATTUNGEN

Ratgeber
Bestattung

Kostenlos erhältlich

Der neue „Ratgeber Bestattung“ exklusiv bei Dechert Bestattungen.

Der Ratgeber kann bei uns in der Ludwigshöhstraße abgeholt werden.

Markus und Michael Dechert
Ludwigshöhstraße 46
64285 Darmstadt
061 51-968 10
www.dechert-bestattungen.de

Das Mühlthalbad feierte am 19. Juli auf den Tag genau seinen 50. Geburtstag „Ein fester Platz im Herzen unserer Stadt“

EBERSTADT (sab). Mit langen Hosen, Regenjacken und aufgespannten Schirmen erschienen die ersten Besucher am 19. Juli zur 50-Jahrfeier des Mühlthalbades in Eberstadt. Nur hartgesotene Stammgäste tauschten bei der morgendlichen Schlechtwetterfront ihre Regenkleidung gegen den Schwimm-Dress und wagten einen Sprung ins Becken. Mit 23 Grad Celsius Wassertemperatur war diese sogar wärmer als die kühle Außentemperatur. Dank des großartigen und gut organisierten Fest-Programmes der Veranstalter kamen aber auch alle Nicht-Schwimmer auf ihre Kosten. Zum Auftakt spielte die Jazzband „En Haufe Leit“, bevor Oberbürgermeister Walter Hoffmann zusammen mit Torsten Rasch (Eigenbetrieb Bäder Darmstadt) das Fest offiziell eröffneten. Im Laufe des Nachmittages tauchte dann doch noch die Sonne über dem Freibad auf. Jetzt passte alles zusammen: Sommer, Sonne – Freibadzeit! Das Wettrutschen, auf das sich nicht nur die kleinen Gäste freuen, konnte gestartet werden. Alle Aktivitäten – wie beispielsweise Kinderschminken, Aquajogging, Rettungsschwimmen, Beachvolleyball, Schnuppertauchen und die Tombola – trugen zum Gelingen des Festes bei. Höhepunkt und gleichzeitig Abschluss der Veranstaltung war das Fackelschwimmen der DLRG gegen 22 Uhr.

Zeitzeugen erinnern sich
Anlässlich der großen Feier wurden im Vorfeld vom Veranstalter, dem Eigenbetrieb Bäder Darmstadt, Zeitzeugen gesucht, die am 19. Juli 1959 bei der Eröffnungsfeier anwesend waren, oder über Erlebnisse aus der frühen Mühlthalbad-Ära berichten konnten. Adam Breitwieser ist so ein Zeitzeuge, der sogar beim ersten Spatenstich am 1. Mai 1957



AMÜSANTE EPISODEN aus den ersten Tagen des Mühlthalbades wussten die Zeitzeugen zu erzählen. Beim Jubiläumsfest am 19. Juli gaben sie die eine oder andere Anekdote zum Besten. Im Bild von links Adam Breitwieser, Günter Matthes, Leitende Bademeisterin Sybille Spieß, Holger Holste, Gretel Steiger, Annelise Rostek, Anne Erbert, OB Walter Hoffmann, Rosemarie Pflug, Bezirksverwalter Achim Pfeffer, Christel Ernst, Hans Hofmann, Norbert Werner und Sportamtsleiter Torsten Rasch. (Zum Bericht)

anwesend war. Neben Ludwig Küchler und Otto Pohl gehörte er zum Vermessungsteam während der zweijährigen Bauarbeiten am Mühlthalbad. „Die Instrumente zum Vermessen waren nicht so wie heute“, erklärte Adam Breitwieser, denn damals war eine Fünf-Meter-Latte das einzige Messinstrument, das ihnen zur Verfügung stand. „Kontrolliert wurde unsere Arbeit dann von der TU-Darmstadt, der Abteilung Geodäsie“, erinnerte sich Breitwieser, der nach Fertigstellung auch gerne Gast im Mühlthalbad gewesen ist. Mit der Fensterfront, die Einblicke in das Schwimmbecken aus der Unterwasser-Perspektive gewährt, war das Mühlthalbad ein absolutes Novum in Deutschland, genauso wie die später hinzugekommene Gas-Heizanlage (1968), die für angenehme Wassertemperaturen sorgte. Walter Hoffmann wusste rückblickend zu berichten, dass das Freibad bereits im Jahre 1937 – sozusagen als Geschenk für die Eingemeindung an Darmstadt – den Eberstädtern zugesagt worden ist. Das Projekt geriet jedoch innerhalb des herrschenden Naziregimes in Vergessenheit. „Aber seit seinem Bestehen hat das Mühlthalbad einen festen Platz im Herzen unserer Stadt“, fasste Hoffmann die Beliebtheit in einen Satz zusammen. Ein Beweis dafür sei beispielsweise die großzügige Spendenbereitschaft der Darmstädter in den Fünfzigern gewesen. Insgesamt kam ein Betrag in Höhe von 50.000 DM zusammen. Geld, das man in den Sprungturm investierte, der heutzutage mit seiner 10-Meter-Plattform eine Rarität in deutschen Bädern geworden ist. Lobend erwähnte Walter Hoffmann außerdem den gepflegten Zustand des Mühlthalbades, für den Architekt und Planer Ludwig Finkeisen sowie alle in der Einrichtung Beschäftigten, verantwortlich seien. „Die Eröffnungsfeier war für die Alt-Eberstädter ein riesiges Ereignis“, schilderte Zeitzeugin Gretel Steiger, die überdies noch gute Erinnerungen an die Rede vom einstigen Bürgermeister Fritz Dächert hat. Nachdem das Mühlthalbad für

den öffentlichen Betrieb geöffnet hatte, war Familie Steiger dort täglich anzutreffen. „Unser Stammplatz war am Sprungturm“, erzählte sie, „und heute sitzen unsere Enkel dort.“

Schöne Jugendzeit

Zu den Stammgästen des Mühlthalbades gehörten noch andere Zeitzeugen. „Wir haben es nicht vermisst, in Urlaub zu fahren“, schwärmte beispielsweise Rosemarie Pflug, die als junges Mädchen bei der Eröffnungsfeier ins Becken gefallen ist. Die „schrägen Blicke“, die sie pudelnass

nem Ding ins Wasser gesprungen ist, der weiß, wie blöd das ist“, schmunzelte sie. Außerdem prägte sich in Christel Ernst Erinnerungen ein ganz bestimmtes Bild ein: Durch die Fenster des Schwimmbeckens beobachtete sie einmal einen Jungen, der unter Wasser mit weit aufgerissenen Augen seine Zunge herausstreckte. Bis heute zeigte sie sich von dieser kessenen Demonstration tief beeindruckt. Über eine sehr sportliche Episode konnte Annelise Rostek berichten. Sie war es, die vom Sprungturm den ersten

Allerlei Aktivitäten

Zurück im Jahre 2009 erkennt man, dass sich seither nicht viel verändert hat. Nach wie vor bietet das Mühlthalbad den Eberstädtern und Gemeindennachbarn in den Sommermonaten die erhsehnte Abkühlung inklusive Badespaß. Zurzeit ist Sybille Spieß die leitende Badeaufsicht, die vielen aus dem Bessunger Hallenbad bekannt sein dürfte, wohin sie nach den angekündigten Sanierungsarbeiten auch wieder zurückkehren wird. „Es ist ein ganz anderes Arbeiten hier im Mühlthalbad“, erklärte sie unserer Zeitung gegenüber. Denn die Beaufsichtigung und Pflege des Becken und Grünanlagen bedeutet doppelt so viel Verantwortung. Trotzdem kann sie nur über ein einziges negatives Ereignis berichten: Vandalen schütteten einen Blumenkübel ins Schwimmbecken. Drei Tage brauchte das Personal, um mit einem Spezialgerät die Erde vom Beckenboden zu saugen. Ähnlich positiv äußerten sich auch die anwesenden ehemaligen Bademeister Holger Holste (1963 – 2009), Norbert Werner (1968 – 1972) und Hans Hofmann (1967 – 1969). Alle drei sind dem Element Wasser tief verbunden. Hans Hofmann arbeitete lange Zeit als Lehrbeauftragter Schwimmlehrer an Schulen, und Holger Holste ist nicht nur aktiver Rettungsschwimmer, sondern machte beim Wettrutschen am Jubiläumstag als ältester Teilnehmer im Feld nicht gerade den schlechtesten Eindruck. Mit einer Zeit von 15,85 Sekunden auf einer Länge von 61 Metern Rutschbahn, lag er im besseren Mittelfeld. Siegerin bei den jüngeren war Marina Elsa (12) mit 12,72 Sekunden, bei den älteren Teilnehmern (ab 16 Jahren) gewann der dreundzwanzigjährige Viktor Schwurmschlies mit unschlagbaren 11,75 Sekunden. Apropos Rekord! Auch hiervon konnte das Mühlthalbad einige verbuchen. Das Freibad war lange Zeit der Austragungsort für das größte internationale Open-Air-Schwimmfestival für Nachwuchsschwimmer, bis dieser Wettkampf auf das Nordbad übertragen worden ist. Sogar die



ALS WETTERFEST erwiesen sich die Besucher des Geburtstagsfestes im Mühlthalbad. Auch kleine Regenschauer konnten die gute Laune an diesem Tag nicht trüben. Nostalgisch wurde es dann beim Wettschwimmen um den „schnellsten Eberstädter“, das bereits vor 50 Jahren zur Eröffnung stattgefunden hatte. Dr. Thomas Prokop (Bild oben) vom DLRG Eberstadt überreichte den „Bronzenen Watz“ an Silke Graf-Traxl und Bernd Plößer. (Bilder: Ralf Hellriegel)

von den Sonntagskleidung gehüllten Gästen erntete, waren nur ein Teil der Bestrafung. Eine ganze Woche hatte Rosemarie Pflug Schwimmbadverbot. Christel Ernst hatte ein Erlebnis die damalige Bademode betreffend. So waren Strickbadeanzüge, wie sie einen hatte, zwar sehr modern, aber „wer einmal mit so ei-

Kopfsprung aus fünf Metern und, gemeinsam mit einer Freundin, den freien Fall aus 10 Metern rikierte. Auch Eberstädter Bezirksverwalter Achim Pfeffer war in seiner Jugend gerne hier. Auch wenn es hin und wieder vorkam, dass er vom unvergessenen Bademeister Fritz Florian zum Papier auf sammeln verdonnert wurde.

Schwimmlegenden Heike Hustedte (dt. Meisterin über 400 m Lagen 1965) und Traudi Beierlein (dt. Meisterin in 100 m Freistil 1964) waren schon zu Gast im Eberstädter Freibad. Mit ihnen wurde im Wasser des Mühlthalbades wertvolles Lehrmaterial für alle Schwimmer aufgenommen.

„Lilien“-Saisonauftakt im Carrée und beim SVE



BLAU UND WEISS waren am 25.07. die dominierenden Farben im Darmstädter Carrée. Anders als gewohnt fand die alljährliche Fußball-Saisonöffnung des SV Darmstadt 98 nicht im Stadion am Böllenfalltor, sondern mitten in der City statt. „Wir wollen in die Stadt, wir wollen zu euch, denn da gehören wir hin!“, erklärte SVD 98-Präsident Hans Kessler den Ortswechsel.

Die Feier sei ein Dankeschön an die Fans, die den „Lilien“ in der vergangenen, von der drohenden Insolvenz und sportlichen Misserfolgen überschatteten Saison treu zur Seite standen. Und natürlich wurde auch die neue Mannschaft vorgestellt, die in dieser Runde im Lilien-Trikot für zahlreiche Tore sorgen möchte. Im oberen Bild bei der Autogrammstunde Muharem Reka, im Hintergrund (v.l.) Varol Akgötz, Marc Klopp und Michael Bodnar.

Blau-Weiß sind auch die Vereinsfarben der SV Germania 1911 Eberstadt, die vorgestern (29.) als absolutes Highlight am Waldsportplatz im Krombacher Kreispokal gegen die „Lilien“ antraten. Bei allerbestem Fußballwetter boten die beiden Teams den ca. 300 Zuschauern ein recht ansehnliches Fußballspiel, welches die 98-er am Ende mit 0:9 gewannen. Unser Bild zeigt den Eberstädter Emre Sarac (l.) im Dreikampf mit den Darmstädtern Christian Wiesner und Muharem Reka.

(Bilder: Sandra Berlieb, Ralf Hellriegel)

Darmstadt bekommt einen Pflegestützpunkt Diskussion vorerst beendet?

DARMSTADT (mow) Darmstadt bekommt einen Pflegestützpunkt. Am 22. Juli beschloss der Magistrat der Stadt, dem Rah-

menvertrag für die Arbeit und Finanzierung der Pflegestützpunkte im Lande Hessen beizutreten. Geplant ist, dass die Pflege- und Krankenkassen gemeinsam mit dem örtlichen Träger der Sozialhilfe in gemeinsamer Trägerschaft Pflegestützpunkte einrichten. Der wettbewerbsneutrale Pflegestützpunkt in Darmstadt wird organisatorisch dem Amt für Soziales und Prävention, Abteilung Altenhilfe und Grundschürung, Beratungs- und Servicezentrum für Ältere und Menschen mit Behinderung (BuS) in der Frankfurter Straße angegliedert. Eberstadt oder andere Stadtteile werden in dem Magistratsbeschluss nicht erwähnt. Damit endete vorerst die kontroverse Diskussion zwischen den ehemaligen Koalitionspartnern SPD und Grünen. Auslöser der Debatte war ein Vorstoß der Arbeiterwohlfahrt (AWO) und des Pflegeteams Marienhöhe am 13. Juli (wir hatten berichtet).



menvertrag für die Arbeit und Finanzierung der Pflegestützpunkte im Lande Hessen beizutreten. Geplant ist, dass die Pflege- und Krankenkassen gemeinsam mit dem örtlichen Träger der Sozialhilfe in gemeinsamer Trägerschaft Pflegestützpunkte einrichten. Der wettbewerbsneutrale Pflegestützpunkt in Darmstadt wird organisatorisch dem Amt für Soziales und Prävention, Abteilung Altenhilfe und Grundschürung, Beratungs- und Servicezentrum für Ältere und Menschen mit Behinderung (BuS) in der Frankfurter Straße angegliedert. Eberstadt oder andere Stadtteile werden in dem Magistratsbeschluss nicht erwähnt. Damit endete vorerst die kontroverse Diskussion zwischen den ehemaligen Koalitionspartnern SPD und Grünen. Auslöser der Debatte war ein Vorstoß der Arbeiterwohlfahrt (AWO) und des Pflegeteams Marienhöhe am 13. Juli (wir hatten berichtet).

AWO und Pflegeteam Marienhöhe hatten vorgeschlagen, gemeinsam einen Pflegestützpunkt in Eberstadt einzurichten, wie er vom Bundesgesetzgeber mit der Pflegereform 2008 ermöglicht wurde. Pflegestützpunkte sollen dezentrale Ansprechpartner und Fallmanager anbieten, die einen individuellen Versorgungsplan erstellen und auch beraten. Durch die gemeinsame Trägerschaft und Kooperationsangeboten sahen AWO und Pflegeteam ihren Vorschlag als hinreichend offen an. Gelobt wurde der Vorschlag von der AWO-nahen Darmstädter SPD (der SPD-Landtagsabgeordnete Michael Siebel ist AWO-Vorsitzender, SPD-Fraktionschef Hanno Benz und SPD-Baustadtrat Dieter Wenzel sind Beisitzer im AWO-Vorstand). Monika Bradna, sozialpolitische Sprecherin der SPD-Fraktion, ging den Grünen-Sozialdezernenten Jochen Partsch hart an. „Die SPD-Fraktion begrüßt die Initiative, zumal der Sozialdezernent hier bisher untätig war.“

Jochen Partsch jedoch war vom AWO-/Pflege-team-Vorschlag überrascht, weil er weder mit ihm noch der Fachkonferenz Altenhilfe abgestimmt gewesen sei. Bislang sei man sich einig gewesen, einen Träger-unabhängigen Stützpunkt einzurichten, sagte Partsch. Er verwies darauf, dass in Hessen ein Rahmenvertrag zwischen Krankenkassen und Kommunalen Spitzenverbänden dies genau so regelt. Monika Bradna erinnerte daran,

dass der Rahmenvertrag mit dem Land Hessen nicht gelte, weil dieser mit der Stadt Darmstadt noch gar nicht geschlossen sei, und man daher andere Wege hätte gehen können. „Wichtig ist, dass ein solcher Pflegestützpunkt trägerübergreifend ist und die verschiedenen Träger ihre Erfahrungen einbringen“, erklärte Bradna. „Man kann als Stadt da viel Geld rein stecken, man kann aber auch das vorhandene Know-how aufgreifen.“

Die Grünen waren wiederum ihrem Dezernenten beigesprungen. „Ausgerechnet dem Aktivposten im Magistrat Untätigkeit vorzuwerfen ist erkennbar von der Absicht geleitet, den überaus erfolgreichen und beliebten Stadtrat zu diskreditieren“, sagten Vorstandssprecher Ulrich Pakleppa und Christian Grunwald. Beide verglichen die SPD mit einer erfolglosen Fußballmannschaft, die, wenn sie schon nicht gewinnen könne, den anderen wenigstens den Rasen kaputt treten wolle.

„Zweierlei“ im Kuhstall

MÜHLTAL (ng). Die Künstlerinnen Christine König und Jutta Siebert präsentieren ab dem 23.08. bis zum 20.09. unter dem Titel „Zweierlei“ als Gäste der Kunststätt im Kuhstall des Darmstädter Hofes Nieder-Beerbach ihre aktuellen Arbeiten. Die Ausstellung wird am 23.08. um 11.30 Uhr eröffnet und ist täglich (außer dienstags) von 11.30-14.30 Uhr und von 17-21 Uhr zu sehen.

Kunsthandwerkermarkt

DARMSTADT (ng). Der vom Darmstädter Altstadtverein veranstaltete Kunsthandwerkermarkt zwischen Schloss, Altem Rathaus und rund um den Markbrunnen wird am 15. und 16.8. mit seinen Angeboten die Augen und Herzen der Besucher erfreuen. Rund einhundert Kunsthandwerker laden ein zum Bummeln, zum Bestaunen und zum Kauf der kleinen und größeren Objekte, die mit außergewöhnlicher Kreativität entstanden sind. Zum Angebotsrepertoire gehören u.a. Goldschmiede-, Email- und Lederarbeiten, Spielwaren, Aquarelle, Körbe, Hüte, Patchwork, Mode-Design, Schuhe, Blumengebilde, Web- und Flechtarbeiten, Teddybären, Bleiverglasungen, Zierglas, Schmuck und mehr.

Im Kulturprogramm wird am Samstag (15.) um 11 Uhr ein Stadtrundgang auf den Spuren der Landgrafen angeboten und am Sonntag um 14 die traditionelle Altstadtführung. Der Treffpunkt zu den Führungen ist am Weißen Turm.

Den Lichtbildervortrag „Die Entstehung Darmstadts im Hochmittelalter“ mit Schwerpunkt auf der Entwicklung der Architektur zeigt der Denkmalpfleger Nikolaus Heiss am 15.8. um 15 Uhr. Am Abend um 19 Uhr tritt der Liedermacher „Guggugg“ Jürgen Poth auf. Am Sonntag (16.) um 11 Uhr referiert Dr. Peter Engels, der Leiter des Stadtarchivs über Bessungen und wie es zu Darmstadt kam. Alle Veranstaltungen finden im Hotel-Restaurant Bockshaut statt.

Darmstädter Kunsthandwerkermarkt auf dem Marktplatz

Sa., 15.8. +
So., 16.8.2009



Sarah Gronert siegt in Bessungen



MIT DEN ENDSPIELEN am 19. Juli 2009 wurden die diesjährigen „33. Tennis International“ beim TCB 2000 Darmstadt e.V. beendet. Trotz einiger regenbedingter Unterbrechungen kann der ausrichtende Verein wieder einen vollen Erfolg für sich verbuchen – die Stimmung bei Zuschauern und Spielerinnen war während der Turniertage wie immer bestens. Den Sieg und die damit verbundene Prämie von 2940 US-Dollars sicherte sich Sarah Gronert (r.) in einem packenden Endspiel gegen Zuzana Kucova.

(Bild: Sandra Russo)

RÜCKBLICK

6. August 1959

Übergabe des Gebäudes der ehem. Landeshypothekenbank am Paulusplatz an die Verwaltung der EKHn

28. August 1884

Geburtstag des früheren Hessischen Ministerpräsidenten und Darmstädter Ehrenbürgers Christian Stock († 13.04.1967)

Helfen ist unsere Aufgabe



Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
Krankenfahrdienste
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin
Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr
Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus
Häusliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung
ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

Bajuwarisches nördlich des „Weißwurst-Äquators“



PROPPENVOLL war die Geibel'sche Schmiede beim 30. Sommerfest der CDU Eberstadt am vergangenen Sonntag (26.), das als bayerischer Frühschoppen zünftig begangen wurde: Mit strahlend weiß-blauem Himmel und dem vielbejubelten Auftritt des Vereins Bayernland Darmstadt, der die Gäste mit seinen wunderschönen Trachten und originaler Volksmusik sowie entsprechenden Tanz-einlagen begeisterte. Die bajuwarische Atmosphäre wurde vertieft durch Weißwurst, Weißbier und weitere alpenländische Spezialitäten, so dass man ein echtes „Weißwurstfrühstück bei den Schwarzen“ genießen konnte, wie Anwesende scherzhaft meinten. Ein weiterer Anziehungspunkt war wie jedes Jahr die große Tombola: „Hier sieht man wieder einmal wie wichtig es ist, den Eberstädter Einzelhandel zu unterstützen und das Geld im Ort zu lassen. Denn schließlich sind es die Eberstädter Geschäftsleute, die auch diese Tombola und die Vereine unterstützen, und nicht die großen Konzerne auf der grünen Wiese“, so Vorsitzender Wolfgang Franz. In diesem Jahr kommt der Überschuss dem Café Nim(m)ersatt des Café Baff in Eberstadts Süden zugute, um die Essensversorgung für die Kinder der Betreuenden Grundschule an der Wilhelm-Hauff-Schule zu unterstützen.

(Bild: Ralf Hellriegel)



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnermeister
Individuelle Gestaltung von Hof und Garten
 z.B. Gartenpflege, Baum- und Strauchschnitt
 Beton- und Natursteinarbeiten aller Art
 Rasensanierungen und Fertigrasen
GARDENA Bewässerungssysteme
 Planung • Gestaltung • Beratung
 Tel. 06151-638340 • Fax: 06151-9518634 • Mobil: 0177-2241445
 Jakobstraße 13 • 64297 Darmstadt-Eberstadt • post@galaba.de

HOLZBAU GMBH
DÄCHERT
 ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI
 • NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
 • HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
 • DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
 NEU! • PHOTOVOLTAIK, SOLÄRTHERMIE
 • DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
 • REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER
 Jakobstraße 4 • 64297 DA-Eberstadt
 Telefon: 0 61 51-954 9 53 • Fax: 954 9 52
 www.holzbau-daechert.de

Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann
 • Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren
 • Rolläden • Klappläden • Dachausbau • Innenausbau
 • alle Schreiner und Glaserarbeiten • alle Reparaturen
K. Waßmann GmbH
 Schreinerei-Glaser
 Büschelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt
 Tel. (0 61 51) 5 52 93
Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst
 • Reparaturen • Wartung • Absicherung

Marienplatz wurde teilweise ausgebessert



KRATERLANDSCHAFTEN. Bereits in der vergangenen Woche wurde eine etwa 3.000 m² große Teilfläche des Marienplatzes im Bereich der Zufahrt Sandstraße ausgebessert. Die Kosten der provisorischen Herrichtung betragen rund 2000 Euro. Nach Angaben von Stadtrat Dieter Wenzel soll die Ausbesserung dazu beitragen, dass insbesondere Gäste des Staatstheaters während der Umbauzeit der Theatertiefgarage geeignete Alternativen nutzen können. Der städtische Eigenbetrieb Immobilienmanagement weist außerdem darauf hin, dass es sich beim Marienplatz nicht um einen öffentlichen Parkplatz handelt, sondern um eine städtische Privatfläche, auf der das Parken geduldet ist. An den Zufahrten in der Hülstraße und in der Sandstraße wird daher auf die Nutzung der Fläche auf eigene Gefahr hingewiesen.
 (Bild: Ralf Hellriegel)

Nie wieder Schimmelpilz!
 Garantiert hygienische Sauberkeit,
 optimales Raumklima, warme,
 trockene Wände durch erprobte
 Verfahren – ohne Chlor, FCKW und
 Lösungsmittel! Fragen Sie Ihren
 GETIFIX-Profi ☎ 06151/3916637

**Beratung • Planung
 Verkauf • Montage**
LEUSCHNER
 FENSTER • TÜREN
 WINTERGÄRTEN • ÜBERDACHUNG
 VORDÄCHER • INNENTÜREN
 INSEKTENSCHUTZ • MARKISEN
 UND VIELES MEHR!
 Heimstättenweg 90 • 64295 Darmstadt
 Telefon 0 61 51/4 63 75 oder 33 92 92
 Telefax 0 61 51/42 25 14 oder 33 92 91
 www.leuschner-fenster-tueren.de
 Öffnungszeiten: Do • Fr • Sa 10-18 Uhr • So 10-13 Uhr

Innendämmung mit Getifix
 schützt Sie vor Kälte,
 hohen Energiekosten,
 Schimmelpilzbefall und
 senkt die Energieverluste.
 Wir beraten Sie gerne!
 Getifix/HaGaTech ☎ 06151/3916637

STRAUP
 25 Jahre
 GmbH
 Spenglerei und Installation
 Heizungsbau • Sanitäre Anlagen
 64297 DA-Eberstadt • Bernsteinweg 4
 Telefon 0 61 51/5 48 47 • Telefax 0 61 51/59 24 86

50 Jahre
ROSS
 FLIESEN- • PLATTEN- • MOSAIKLEGER-WEISERBETRIEBEN
 • Badgestaltung aus einer Hand
 • Balkon- und Terrassensanierung
 • Fliesenverlegung aller Art
 • Beratung und Verkauf
 Wilhelm Ross & Co KG • Eberstädter Kirchstraße 13
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon: 06151 55232 • Fax: 06151 596682
 E-Mail: wilhelm.rosskg@t-online.de

Wolff und Storm: „Cooperstraße öffnen!“



ALS DRINGEND NOTWENDIG für Eberstadt und Bessungen fordern die Darmstädter CDU-Landtagsabgeordnete Karin Wolff und der CDU-Bundestagsabgeordnete Andreas Storm die Öffnung der Cooperstraße in Eberstadt. „Es ist geboten, die Verkehrssituation der angrenzenden Darmstädter Stadtteile zu verbessern und die Anwohner zu entlasten“, so Karin Wolff. Der Charakter der nördlichen Heinrich-Delp-Straße als Wohnstraße müsse erhalten bleiben. Bereits im März habe die CDU-Fraktion eine Öffnung der Cooperstraße (Bild) im Zuge der Entwicklung der militärischen Konversionsflächen der Cambrai-Fritsch-Kaserne gefordert. Bis zum heutigen Zeitpunkt ist die Stadt nicht aktiv geworden. Durch eine Anfrage bei der Bundesanstalt für Immobilienaufgaben, die für die Verwertung der ehemaligen militärischen Flächen zuständig ist, wurde bekannt, dass der Stadt Darmstadt bereits vor einiger Zeit ein Schreiben mit Auflagen zugegangen sei, unter denen eine Öffnung möglich ist. Nun sei die Stadt am Zuge, die Voraussetzungen für eine Öffnung zu schaffen, kommentierte der Darmstädter Bundestagsabgeordnete Andreas Storm den Sachverhalt. Neben dem Schulzentrum Marienhöhe und der Volkssternwarte ist auch die Ludwigshöhe nur über das angrenzende Wohngebiet erreichbar. „Dies ist für Anwohner und Verkehrsteilnehmer ein auf Dauer nicht hinnehmbarer Zustand, berücksichtigt man zudem, dass die Hauptzufahrtsstraße „Am Steinernen Kreuz“ noch für mehrere Monate nur einspurig befahrbar ist“, kommentiert der Bundestagsabgeordnete abschließend.
 (Bild: Ralf Hellriegel)

Offene Gärten gut besucht

MÜHLTAL (GdM). Am 20. und 21. Juni fand zum zweiten Mal die Aktion „Offene Gärten in Mühlthal“ statt. Die Tore von elf Gärten standen offen und erlaubten vielen interessierten Besuchern, die dahinter verborgene, private Welt kennenzulernen. Das Bild unten zeigt den Garten von Erika Heine und Klaus Blecher (In der Röde 34): Das Künstlerpaar öffnete bei der Aktion Garten und Wohnhaus für Besucher und spannte so den Bogen vom Natürlichen zum Künstlerischen.

VERMIETUNGEN
Produktions-/Verkaufshalle
 ca. 300 qm, inkl. Bürofläche + Sanitärraum,
 freundlich, hell, verkehrsgünstig gelegen,
in Ober-Ramstadt ab September
 – auch Teile – zu vermieten.
 €7,50/qm / VHB
Telefon 0 61 54-48 04





The Palace.de
069-97784896

ANZEIGENNAHME
Tel.: 06021/3595-0
Fax: 06021/3595-55

Offenes Tor

DARMSTADT (ng). Die Konversion der ehemaligen US-amerikanischen Liegenschaften in Darmstadt ist ein Thema, dass viele Menschen interessiert. Deshalb bietet die Wissenschaftsstadt Darmstadt am 04.09. einen „Nachmittag des offenen Tors“ an (wir berichteten). Einige Plätze sind noch frei. Anmeldungen werden wochentags unter Telefon 13-2045 und per Mail unter konversion@darmstadt.de angenommen. Die Darmstädter Bürger können die Areale an diesem Nachmittag mit Bussen in geführten Gruppen kennenlernen. Neben Ansprechpartnern der Stadt werden auch Vertreter der Bundesanstalt für Immobilienaufgaben (BIMA) als Eigentümerin der Flächen vor Ort sein. Treffpunkt für die angemeldeten Teilnehmer ist das Tor Ludwigshöherstraße der Cambrai-Fritsch-Kaserne.

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldrstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Sandra Berlieb (sab)
Dorothee Schulte (dos)
Mark Wickel (mow)
Sonja Kaun (sok)
Petra Helene (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Schnelle Medienverteilung
61381 Friedrichsdorf

Erscheinungsweise:
14-tägig freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.
Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH

3.250 Euro für Verein für krebskranke und chronisch kranke Kinder

DARMSTADT (hf). Über eine Spende von 3.250 Euro freut sich der Verein für krebskranke und chronisch kranke Kinder e.V. in Darmstadt.

Spenden ist Friedhelm Vianden, Geschäftsführer der HSE Technik. Zu seinem 25-jährigen Dienstjubiläum hatte er, anstelle persönlicher Geschenke, um eine Spende für den Verein gebeten. Am 21. Juli überreichte Friedhelm Vianden dem Geschäftsführer des Vereins, Hans Amend, und den Vorstandsmitgliedern, Ulrich Kaiser und Angelika Nitzsche, den Spendenscheck.

Mit dem Geld wird die im Herbst stattfindende Malthérapie für Geschwister kranker Kinder finanziell unterstützt. Darüber hinaus kann ein Teil des Geldes für Familien verwendet werden, bei denen ein Elternteil aufgrund der Krankheit des eigenen Kindes beruflich nicht mehr arbeiten kann.

Erfolgreiches Open-Air-Event „Babbelt Hessisch!“

MÜHLTAL (hf). Am 03. Juli lud die Laienspielgruppe „Komödie am Frankenstein“ (KaF) der Sport- und Kulturgemeinde Nieder-Beerbach zum Open-Air-Sommertheater ein – nicht das Theaterstück an sich stand im Vordergrund, es galt das Thema „Babbelt Hessisch!“ möglichst vielschichtig umzusetzen.

Weit über 200 Zuschauer fanden trotz unsicherer Wetterverhältnisse den Weg zum Freigelände der SKG Nieder-Beerbach und

schon bevor sie ihre Plätze einnehmen konnten, wehte ihnen der Duft der Odenwälder Küche in die Nase – ebenfalls „open air“ wurden Hand- und Kochkäs-Teller, Odenwälder Wurstplatten so-

schon bevor sie ihre Plätze einnehmen konnten, wehte ihnen der Duft der Odenwälder Küche in die Nase – ebenfalls „open air“ wurden Hand- und Kochkäs-Teller, Odenwälder Wurstplatten so-



HESSISCHES GEBABEL gab's am 03.07. bei der „Komödie am Frankenstein“ in Nieder-Beerbach. Im Bild die „KaF-Singers“. (Zum Bericht) (Bild: Veranstalter)

wie Kochkäs-Schnitzel frisch und reichlich zubereitet und ebenso wie Ebbelwoi, im Geribbte oder im Bembel verkauft.

Pünktlich um 19.30 Uhr ging es los, das „Hessische Gebabel“. Ute Roßmann, die Leiterin der Laienspielgruppe, begrüßte die Gäste und brachte ihnen das „Ourewälder“ Alphabet näher. Im Anschluß daran erläuterte Jutta Bauer die hessischen Mundarten, danach lasen die beiden gemeinsam den „Erkeenis“.

Anschließend wurde der Gesangsteil der Veranstaltung eingeleitet: Den Anfang machte die Gesangsgruppe aus Frankenhäusern mit dem Hesselied, danach begeisterten die „eigentlichen“ Schauspielers des KaF als „KaF-Singers“ mit ihrer Version des

und „Die Gaas“ zwei bekannte Melodien den 70ern hessisch umgedichtet zum Besten gab. Abgerundet wurde dieser Teil des Abends mit Heiner Roßmanns Vortrag des „Ladwäje-Gedichts“. Dann aber kam das Theater – und viel In „Szenen einer Ehe“ galt es, drei Sketche hessisch umzusetzen und das gelang bestens. Nicht wenigen Zuschauern liefen die Tränen vor Lachen über die Wangen. Im Anschluß trug Heiner Roßmann dem Publikum seiner Version der „Zärtlichen Hessen“ vor, Ute Roßmann präsentierte die Minidramen von Fritz Ulrich und zum Abschluß sang das SKG-Swingtett die beiden Beerwischer Heimatongs „Oh, Beerbach ist schön“ und das „Frankenstein-Lied“.

Jubiläumsfest am Naturfreundehaus



80 JAHRE NATURFREUNDEHAUS RIEDBERG – unter diesem Motto stand das diesjährige Sommerfest der Naturfreunde Eberstadt am 18.07. Trotz durchwachsenem Wetter fanden zahlreiche Besucher den Weg zum Riedberg. Der zeitgleich stattfindende Tag der offenen Tür ermöglichte es den Besuchern, das Naturfreundehaus zu besichtigen. Der Vorsitzende Robert Florig führte mehrere Besuchergruppen durch das Haus und erzählte dabei von den Aktivitäten des Vereins. Der Riedberg steht mit seinen 20 Betten Kinder- und Jugendgruppen zur Verfügung. Nach den Führungen konnten sich die Besucher am reichhaltigen Kuchenbuffet stärken oder bei gekühlt gezapftem Bier erfrischen.

(Bild: Veranstalter)



Gelungene Sommerfest-Premiere



JUNGE KÜNSTLER BELOHNT. Am 28. Juni veranstaltete die Firma Neumann & Kappler GmbH zum ersten Mal ein Sommerfest auf dem Firmengelände. Während die Kinder sich in der Hüpfburg, beim Malwettbewerb oder beim Tischkicker aufhielten oder aber sich schminken ließen, konnten die Erwachsenen sich in Ruhe die aktuellen Volkswagen Modelle, unter anderem auch den neuen Polo, anschauen und sich Informationen einholen. Des Weiteren konnte der Clever-Repair-Stand von VW mit einigen Vorführungen die Besucher begeistern, wie z.B. Instandsetzung bei Dellen, kleinen Lackschäden, Brandlöchern in den Sitzen, u.v.a.m. Auch die Marke Tupperware war mit einem Stand vertreten, an dem man leckere Crêpes probieren konnte. Der Erlös des Festes kommt der Aktion „Teddybär“ zugute. In den vergangenen Wochen stimmten die Neumann & Kappler-Kunden über die Sieger des Malwettbewerbes ab. Die kleinen Künstler der fünf bestplatzierten Bilder wurden am 21. Juli zur Preisvergabe eingeladen. Die Siegerin konnte sich über Freikarten des Freizeitparks „Holiday Park“ freuen, für den 2. Platz gab es ein ferngesteuertes Auto zu gewinnen. Als weitere Preise winkten Brotdosensets von Tupperware.

(Bild: Veranstalter)

SVE-Tennisjugend in Blau-Weiß



NEUES OUTFIT. Am 07. Juli ging ein lang gehegter Wunsch der Tennisjugend des SVE Eberstadt in Erfüllung. 65 Kinder und Jugendliche der Tennisabteilung können in Zukunft in einheitlicher Mannschaftskleidung an den Wettkämpfen und Turnieren teilnehmen. Durch eine großzügige Unterstützung der Eberstädter BB-Bank können sich die begeisterten Spieler jetzt mit blauen T-Shirts und weißen Tennisshorts als schlagkräftiges Team in Szene bringen. Bleibt nur noch zu wünschen, dass das Wetter für die Ferien und für die weitere Saison genauso hilfreich wirkt wie die Sponsoren der BB-Bank. Tennisinteressierte Kinder und Jugendliche sind können sich per Mail SVE-Tennisjugend@web.de gerne näher informieren.

(Bild: SV Eberstadt)

SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



TERMINKALENDER

BESSUNGEN



KULTURELLES

Comedy Hall

31.7. + 1.8., je 20.30h + 2.8., 19h „Hinter-Hof-Story“
17./18./19./20./21./22./24./25./26./27.8., je 20.30h + 23.8., 19h „Schneewittchen – Ein kriminelles Märchen“



KIRCHLICHES

Ev. Andreasgemeinde

2.8., 10h Gottesdienst
9.8., 19h Abendgottesdienst im Innenhof
15.8., 16.30h Gottesdienst im Altenheim Rüdesheimer Str.
16.8., 10h Gottesdienst
20.8. 15.30h Gottesdienst im Altenheim Rüdesheimer Str.
23.8. 10h Gottesdienst
29.8., 16.30h Gottesdienst im Altenheim Rüdesheimer Str.

Ev. Freikirchl. Gemeinde DA
Ahastraße 12 Infos bei Pastor Jürgen Grün, ☎ 06151/33497

Ev. Petrusgemeinde

2.8., 10h Gtd. mit Abendmahl
9.8., 10h Gottesdienst
16.8., 10h Gottesdienst
23.8., 10h Gottesdienst

Kath. Pfarramt Liebfrauen
sonntags 10h Hochamt
1. u. 3. Sonntag im Monat
10h Kindergottesdienst

DARMSTADT



ALLGEMEINES

DRK

Anmeldung ☎ 06151/281295
„Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21h, Mornewegstr. 15, keine Anmeldung erforderlich.

Gesprächskreis für Angehörige u. Freunde schwerstkranker Menschen

6./20.8., je 17h Luise-Karte-Haus

Malteser Hilfsdienst

„Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Führerscheinbewerber“, jeden 2. und 4. Samstag im Monat, Adelungstr. 41, Info zu o.g. Kursen und zu weiteren Ausbildungsangeboten unter ☎ 06151/25544
Medikamentenbringdienst mittwochs + an den Wochenenden ☎ 06151/22050

Rheuma-Liga Hessen

Kostenlose Beratung jeden 1. u. 3. Do. im Monat v. 16-18h i. d. AOK Darmstadt, Neckarstr. 9, ☎ 06151/3931246

Städtischer Seniorentreff

Steubenplatz
freitags von 14-17h, Steubenplatz 9, ☎ 06151/316844



KULTURELLES

DinnerKrimi

13./14./20./21.8., je 20h „Mord in Bijou“
www.dinnerkrimi.de

Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151 - 951 80 88
Telefax: 06151 - 951 93 62
www.daeichert-online.de

Reiner Dächert **Immobilien**

2. Foyer-Tribute-Night in Darmstadt



„WHAT A NIGHT!“ war der Ausruf von David James, dem Joe-Cocker-Highlight der 1. Foyer-Tribute-Night 2008, und zugleich der Tenor des begeisterten Premieren-Publikums. Die Presse lobte mit der Schlagzeile „Gesundbrunneneffekt“ und die Sponsoren waren der Meinung: „Hier wurde eine neue Marke im Darmstädter Veranstaltungsleben installiert.“ Daran will sich die veranstaltende Künstleragentur Show-Profis, mit freundlicher Unterstützung des Staatstheaters Darmstadt und des Schirmherrn, OB Walter Hoffmann, künftig messen lassen. Bei der Neuaufgabe 2009 werden erneut Europas akustisch und optisch einzigartige Tribute-Bands die größten Highlights aus Rock & Pop in Gestalt von ABBA, Bee Gees, Deep Purple (im Bild deren Cover-Band „Purple“) und Queen präsentieren. Rund um die Bühne genießen 2000 Gäste eine sympathische Wohlfühl-Atmosphäre in allen Foyers, einer großen Catering-Freiterrasse und einer gemütlichen Gastro-Lounge mit Sitzgelegenheiten und Video-Live-Übertragung. Ein Teil des Erlöses der Foyer-Tribute-Night 2009 dient zur Unterstützung des Fördervereins Darmstädter Kinderkliniken Prinzessin Margaret e.V. Eintrittskarten gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter: www.foyer-tribute-night.de. (Bild: Veranstalter)

Ev. Stadtmission Eberstadt

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Kirche St. Georg

2.8., 11h Eucharistie
9.8., 11h Eucharistie
16.8., 11h Eucharistie
23.8., 10.30h Eucharistie

Kath. Pfarrgemeinde St. Josef

2.8., 9.30h Eucharistie,
11h Taufe
9.8., 9.30h Eucharistie
16.8., 9.30h Eucharistie
23.8., 9.30h Eucharistie

HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



KIRCHLICHES

Ev. Matthäusgemeinde

2.8., 10h Gtd. mit Abendmahl
9.8., 10h Gottesdienst
16.8., 17h Themengtd.
23.8., 10h Gottesdienst

Kath. Pfarramt Heilig Kreuz

2.8., 10h Hochamt
9.8., 10h 18h Hochamt

MÜHLTAL



ALLGEMEINES

AWO Alten-Club

5.8., 13.30h Badefahrt nach Bad Schönborn
6.8., 17h Kegeln für Senioren
13.8., 17h Kegeln für Senioren
20.8., 17h Kegeln für Senioren
26.8., 14.30h Altenclubnachmittag „Zurück aus der Sommerpause“
27.8., 10h Damengymnastik,
17h Kegeln für Senioren

Gemeindebücherei N.-Beerbach
geöffnet dienstags 14.30-16.30h + freitags 14.30-16.30h

Odenwaldklub OG N.-Ramstadt
12.8., 14h Schlossgartenplatz
Nachmittagswanderung
16.8., 8h Schlossgartenplatz Tagewanderung

Seniorenförderung Mühlthal
10.8., 14.30-16h PC-Sprechst. für Senioren
montags 14.30-17h Spielernachmittag
3.8., 18.8., je 15-17h Kegeln
dienstags 9.30-11h Gedächtnistraining
dienstags 14-17h Kreativwerkstatt
donnerstags 10.30h Mittagstisch

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

Vorsorgeberatung, Erd-, Feuer-, Seebestattungen
Friedwald- und Bergbestattungen
Telefon 06151-64705
Herdweg 6-8 · 64285 Darmstadt
www.willenbuecher.org



WICHTIGE RUFNUMMERN

♦ Apothekennotdienst	0180-1555779317
http://darmstadt-online.de/notdienst	
♦ Polizeinotruf	110
♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
♦ Giftnotrufzentrale	0 61 31-1 92 40
♦ Krankentransport	0 61 51-1 92 22
♦ Medikamentennotdienst	08 00-1 92 12 00
♦ Ärztlicher Notdienst	0 61 51-89 66 69
♦ Zahnärztlicher Notdienst	0 61 51-89 66 69
♦ ASB-Sozialstation	0 61 51-5 05 37
♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	0 61 51-2 80 73
♦ Telefonseelsorge	08 00-1 11 01 11 o. 08 00-1 11 02 22
♦ Frauennotruf (Pro Familia)	0 61 51-4 55 11
♦ Frauenhaus	0 61 51-37 68 14
♦ Kinderschutzbund	0 61 51-2 10 66 u. 2 10 67
♦ Bezirksverwaltung Eberstadt	0 61 51-13 24 23
♦ Gemeindeverwaltung Mühlthal	0 61 51-14 17-0
♦ Stadtverwaltung Darmstadt	0 61 51-131
♦ Bürgerbüro West	0 61 51-3 91 28 80
♦ Gesundheitsamt	0 61 51-33 09-0
♦ Notdienst der Elektro-Innung	0 61 51-31 85 95

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in rund 43.000 Haushalten gelesen!
Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

Freundeskreis Weißer Turm

5.8., 19h Ausstellungseröffnung:
Rolf Gönner „Entropie“ (bis 29.8.)

EBERSTADT



ALLGEMEINES

ASB

Kostenloses ASB-Infotelefon, werktags zu sozialen Themen: Tel. 0800-1921200
Lebensrettende Sofortmaßnahmen, jeden Samstag 8-12 Uhr (Sehtest mögl.)
Alle Kurse in der ASB-Lehrrettungswache, Pfungstädter Str. 165, Anmeldung unter Tel. 06151-5050

Kurt-Steinbrecher-Haus

(Nussbaumallee 12)
jeden Do. (außer Feiertags) offene Beratung für alte Menschen und deren Angehörige zum Thema Pflege

Odenwaldklub OG Eberstadt

3.-8.8. Wanderfreizeit des Bezirks 2 im Mittleren Schwarzwald, Tel. 06154-5913
9.8., Auf zum Kirchweihumzug in Eberstadt, Tel. 06151-51212
19.-23.8., Wanderung auf dem Rothaarsteig mit Besuch des Dt. Wandertages, Tel. 06151-592181

23.8., Busfahrt zum Deutschen Wandertag in Willigen mit dem Bezirk 2,
Tel. 06257-61326
27.8., Seniorenfahrt,
Tel. 06151-52301

Skatclub 88 Eberstadt

freitags, 19.30h SVE-Gaststätte
Waldsportplatz „rauchfreier“
Spieleabend



KIRCHLICHES

Ev. Christuskirchengemeinde

2.8., 10h Gtd. mit Abendmahl
9.8., 10h Gottesdienst
16.8., 10h Gottesdienst
23.8., 10h Gottesdienst

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde

2.8., 10h Gottesdienst m. Taufe
9.8., 10h Kirchweih-Gottesdienst
16.8., 10h Gottesdienst
23.8., 10h Gottesdienst
25.8., 8h Schulanfänger-Gottesdienst Ludwig-Schwamb-Schule

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd

2.8., 11h Gtd. mit Abendmahl
9.8., 11h Gottesdienst
16.8., 11h Gottesdienst
23.8., 11h Gottesdienst

Ev. Marienschwesternschaft

2.8., 9.30h Messe m. Abendm.
9.8., 9.30h Messe m. Abendm.
16.8., 9.30h Messe m. Abendm.
23.8., 9.30h Messe m. Abendm.

freitags 9.30h Nordic-Walking-Treff



KIRCHLICHES

Ev.-freik. Gemeinde Mühlthal

2.8., 10h Gottesdienst m. Kindergruppe
9.8., 10h Gottesdienst m. Kindergruppe

Ev. Kirche Frankenhäuser

9.8., 9h Gtd. mit Abendmahl
23.8., 9h Gottesdienst,
10.30h Kindergtd.

Ev. Kirchengem. N.-Beerbach

2.8., 10.15h Gottesdienst
9.8., 10.15h Gottesdienst
16.8., 10.15h Gtd. mit Abendmahl im Gemeindehaus
23.8., 10.15h Gottesdienst,
10h Kindergtd. i. Gemeindeh.

Ev. Kirchengem. N.-Ramstadt

2.8., 10.30h Kerb-Gtd.
9.8., 9.45h Gottesdienst,
11h Gtd. in Waschenbach
23.8., 9.45h Gottesdienst
23.8., 9.45h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. Traisa

2.8., 10h Gtd. m. Abendmahl
9.8., 9.45h Gottesdienst
16.8., 10.30h Kerb-Gtd.
23.8., 10h Gottesdienst

Kath. Kirchengem. St. Michael

2.8., 9.15h Hl. Messe
9.8., 9.15h Hl. Messe
16.8., 9.15h Hl. Messe
23.8., 9.15h Hl. Messe, Taufe

Line-Dance-Kurse

MÜHLTAL (ng). Im April startete die Sport- und Kulturgemeinde Nieder-Beerbach sehr erfolgreich mit ihrer neuen Sparte Line Dance, einer ungezwungenen Tanzsportart, die man ohne Tanzpartner in der Gruppe zu zweit oder zu dritt machen kann. Der Kurs für Fortgeschrittene, ebenfalls donnerstags, von 20.15-21.15 Uhr. Beide Kurse beinhalten 12 Tanzstunden zu je 60 Minuten und beginnen am 27. August. Infos, Bilder, ein Demo-Video sowie das Anmeldeformular sind auf der Homepage www.skg-online.de zu finden. Telefonische Infos: 06151/591731, Mail s.blumenberg@web.de.